



www.karmaitaliana.it

CONJUNTO 6250 / CONJUNTO 6250LAV

Radiomicrofono VHF

micrófono inalámbrico vhf

CONJUNTO 6252 / CONJUNTO 6252LAV /

CONJUNTO 6252PL

Radiomicrofono doble VHF

Micrófono inalámbrico VHF doble

Manual de instrucciones

Manual de instrucciones

|

mi

F

Escanee el código QR para verificar la disponibilidad del modo de empleo en su idioma.

mi

Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma.

Deutsch

Escanea este código QR para descargarlo
manipulación en uw taal te controleren

FR

Haga clic en el código QR para verificar la disponibilidad del manual en su lengua.

D

Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen.

GRAMM

QR για να ελέγξετε τη διαθεσιμότητα του εγχειριδίου στη γλώσσα σας



Escanéame

GRAZIE POR AVER SCELTO IL MARCHIO KARMA

El producto KARMA da Lei adquirido es fruto de una producción precisa de parte de ingenieros especializados. Per la fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. El producto se realiza de conformidad con todas las normativas impuestas por la Unión Europea, garantía de declaración y seguridad. Vi consigliamo di leggere attentamente este manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti di tu acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

SPEDIZIONI E RECLAMI

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subiti dall'apparecchio. In caso di invio in Assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo, assieme allo scontrino o fattura d'acquisto.

Atención: El presente manual si incluye 5 modelos de la siguiente serie, que difieren entre sí según la versión (simple o doopio) y el tipo de radiomicrofonos en dotazione.

GRACIAS POR ELEGIR KARMA MARCA

El producto KARMA que ha adquirido es el resultado de una cuidadosa planificación realizada por ingenieros especializados. Para su construcción se utilizaron materiales de alta calidad, para asegurar su funcionamiento en el tiempo. El producto está fabricado cumpliendo las estrictas normativas impuestas por la Unión Europea, garantía de fiabilidad y seguridad. Le sugerimos leer atentamente este manual antes de comenzar a utilizar el dispositivo para aprovechar todo su potencial. Esperando que quede satisfecho con su compra, le agradecemos nuevamente su confianza en nuestra marca y lo invitamos a visitar nuestro sitio web www.karmaitaliana.it allí encontrará toda la gama de productos KARMA, junto con información útil y actualizaciones.

ENVÍOS Y RECLAMACIONES

Al comprar o recibir el producto, abra la caja y revise cuidadosamente el contenido, para asegurarse de que todas las piezas estén presentes y en buenas condiciones. Informe inmediatamente al vendedor de cualquier daño de transporte sufrido por el dispositivo. Si envía el producto a reparación, deberá enviarlo con su embalaje original completo: por ello recomendamos conservarlo, junto con la factura o el ticket de compra.

Nota: el presente manual hace referencia a 5 modelos de la misma serie que se diferencian entre sí por la versión (simple o dual) y el tipo de micrófonos incluidos (de mano o de diadema).

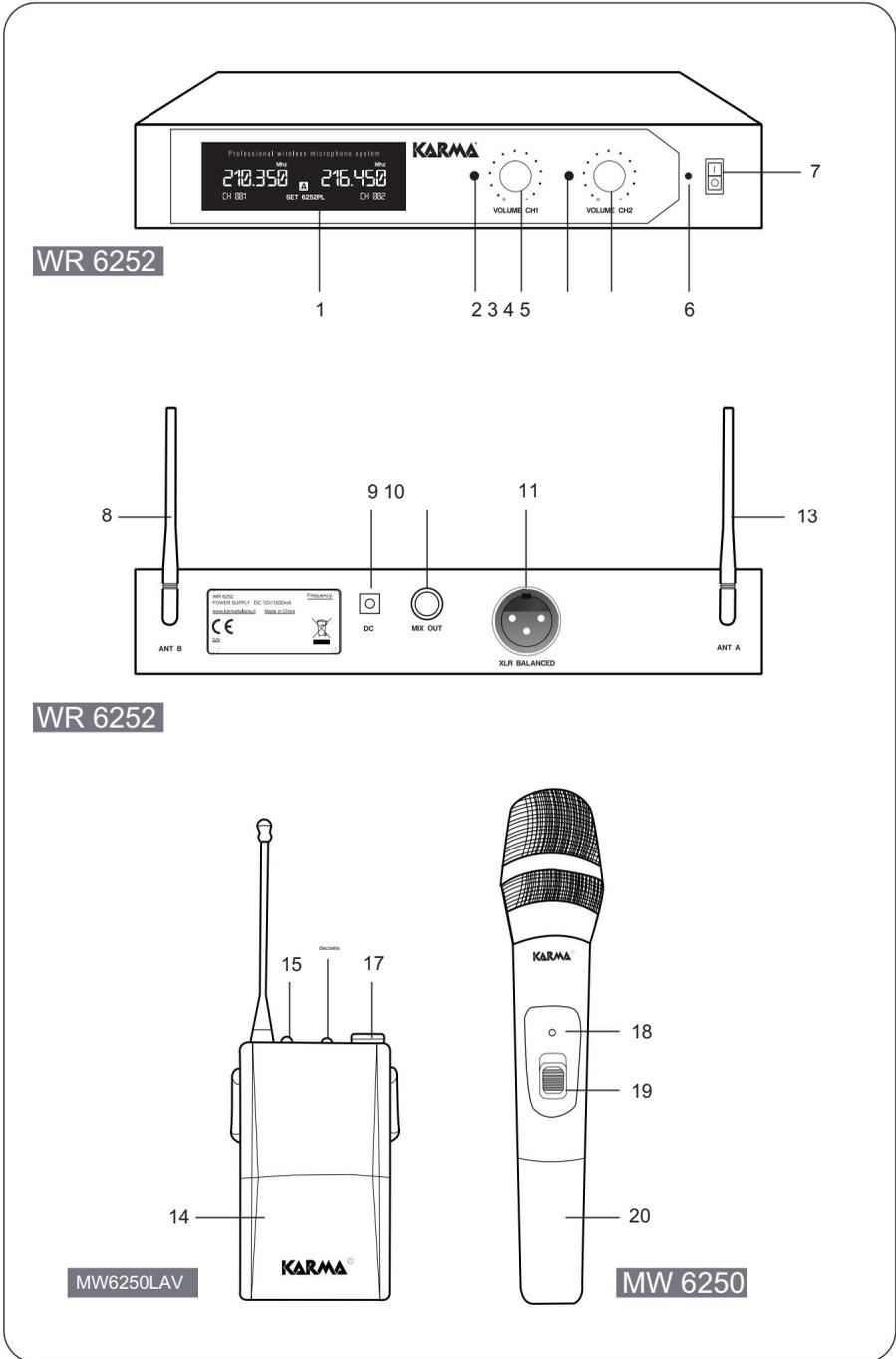


PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- Lea con atención las instrucciones, informe este manual y siga escrupulosamente.
- Conservar el manual para futuras consultas y alegar que se cede el aparato ad altri.
- Quando collegate el aparato controlado sempre che la tensione del prodotto corrisponda a quella della presa di rete.
- No aprite el dispositivo, no lo monte ni lo modifique apropiadamente.
- Evite utilizar la unidad:
 - en luoghi con temperatura superior a 40°C
 - in luoghi soggetti a vibrazioni e/o possibili urti
 - en luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- Evite che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti.
- Posizione il prodotto in posizione areata, lontano da fonti di calore.
- En caso de problemas de funcionamiento, interrumpa el uso inmediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Retire la batería si no utiliza el producto durante un largo período.
- Utilice exclusivamente el alimento en dotazione, no apritelo ni modifiquelo. Controlate siempre che il cavo non sia danneggiato.
- Non collegate l'alimentatore tirandolo dal cavo
- No destino cadere per terra i trasmettitori

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual y sigalas estrictamente.
- Guarde este manual para consultarlo en el futuro e inclúyalo si entrega el producto a otro usuario.
- Cuando conecte el dispositivo, compruebe siempre que el voltaje configurado en la unidad corresponde al voltaje de la toma de corriente.
- No abra ni desmonte el dispositivo ni realice cambios en él.
- Evite utilizar la unidad:
 - en lugares con temperaturas superiores a 40 °C
 - en lugares sujetos a vibraciones y/o posibles impactos
 - en lugares expuestos a la lluvia o la humedad.
- No permita que líquidos, agua u objetos inflamables entren en el producto.
- Coloque el producto en un lugar ventilado, lejos de fuentes de calor.
- En caso de un problema operativo grave, deje de utilizar el producto inmediatamente. Nunca intente reparar el producto usted mismo, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas podrían provocar graves daños tanto al aparato como a las personas.
- Desconecte la unidad de la alimentación cuando no se utilice.
- Retire las baterías si no utiliza el producto durante un período prolongado.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado, no abrílo o modifícarlo. Compruebe siempre que el cable no esté dañado.
- Nunca desconecte el adaptador de la toma de corriente tirando del cable.
- No deje caer los transmisores al suelo.



FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que la batería insertada en el micrófono esté cargada y eventualmente reemplácela.

Para acceder a la batería, impugne el micrófono palmar y gire la parte inferior (20) en sentido horario svitandola. Nel caso in cui utilizzi trasmettitori bodypack basterà aprire lo sportello (14). Conecte el micrófono a la presa jack de 3,5 mm (17).

Importante: use baterías soltanto compatibles (2 x AA 1,5V) y no reemplace la batería con dispositivos domésticos normales, ma conferitele ad un apposito punto di raccolta.
- Posizionate correttamente la base ricevente

levantando una distancia mínima de 1mt desde el pavimento o pareti, conectando un mezclador o amplificador a través de la presa bilanciata XLR (11) o tramite la presa mixta con señal sbilanciato Jack 6,3mm (10). Modelo con 1 micrófono y una sola entrada XLR. La señal en la entrada es de tipo microfónico. Assicuratevi che le antenne (8-13) siano sollevate in posizione verticale.
- Conecte el alimentador de la presa posterior (9) y el otro lado de la presa eléctrica doméstica 230V.

Attenzione: non collegate l'alimentatore alla presa elettrica prima di aver collegato lo spinotto, ciò potrebbe provocare un scintilla e danneggiare l'apparecchio.
- Después de acceder a los demás componentes de su audio impianto, presione el botón de acceso (7) después de la base. Il relativo led (6) si illuminerà.

Agite quindi sul tasto di accensione (16-19) della trasmittente. El LED (15-18) indica el estado de la carga de la batería. Se di colore rosso será necesario sustituir la batería.
- Si utiliza un transmisor de bolsillo, el clip posterior se permitirá colgarlo en la cintura para el comodo transporte.
- Regolate a piacimento il volume della ricevente tramite i regolatori (3-5) posti sulla base. Comando sono duplicati per gestire separatamente en 2 radiomicrofonos. Los modelos con un micrófono presentan un solo comando de volumen. La pantalla (1) muestra la información sobre la frecuencia utilizada por los radiomicrofonos.
- Para poder funcionar, la base y el micrófono deben operarse con la misma frecuencia. En caso de no funcionamiento, verifique que la base y el micrófono abbiano la frecuencia máxima (la frecuencia del micrófono è indicata nel vano batterie).

OPERACIÓN

- Asegúrese de que las baterías de los micrófonos estén cargadas y, si es necesario, reemplácelas. Para abrir la caja de la batería, tome el micrófono y gire la parte inferior (20) en el sentido de las agujas del reloj desenroscándola. Si utiliza transmisores de bolsillo, simplemente abra la tapa pequeña (14). Recuerde enchufar el jack en la toma del micrófono jack de 3,5 mm (17).

Importante: utilice únicamente pilas compatibles (2 x AA 1,5 V) y no deseché las pilas sustituidas con la basura doméstica normal, sino entréguelas a un punto de recogida especial.
- Posicionar correctamente la base receptora, manteniendo una distancia de al menos 1 mt del suelo o paredes.

Conéctelo a mezcladores o amplificadores a través de la toma XRL balanceada (11) o mediante la toma mixta con señal Jack 6,3 mm no balanceada (10).

Los modelos con un solo transmisor tienen una sola salida XLR. La señal de salida es de tipo micrófono. Asegúrese de que las antenas (8-13) estén elevadas en posición vertical.
- Conecte el adaptador a la toma trasera (9) y luego a la fuente de alimentación doméstica de 230V. Advertencia: no conecte el adaptador a la toma de corriente antes de conectar el jack: esto podría provocar una chispa y dañar la unidad.
- Después de encender los demás componentes de su sistema de audio, presione la tecla ON/OFF (7) en la base. Se encenderá el led (6). Presione luego el botón ON/ Tecla OFF (16-19) en el transmisor. El LED (15-18) indicará el estado de carga de las baterías. Si está rojo será necesario reemplazar las baterías.
- Si estás utilizando un transmisor de petaca, el clip en la parte posterior te permitirá engancharlo a tu cinturón para transportarlo fácilmente.
- Regula como desees el volumen del receptor a través de los controles (3-5) de la base. Hay controles dobles para gestionar por separado los dos micrófonos inalámbricos. Las pantallas muestran información sobre las señales recibidas por los micrófonos. Los modelos de un solo micrófono tienen un solo control de volumen.
- Para funcionar correctamente, el transmisor y el receptor deben funcionar en la misma frecuencia. En caso de mal funcionamiento comprobar que la base y el micrófono tengan la misma frecuencia (puedes encontrar la frecuencia en el estuche de las pilas).

ATENCIÓN

- Non utilizzate más di 3 apparecchi del medesimo modello in quanto si potrebbero innescare interferenze.

En caso de interferencia, provate a distanziare le basi riceventi.

- No es posible utilizar simultáneamente 2 o más micrófonos transmitiendo su frecuencia máxima sin anularla.

- En caso de que no sienta la voz hablando en el micrófono y el LED "RF" (2-4) se ilumine, verifique que el volumen posterior a su entrada esté suficientemente alto. En cualquier caso, verifique la integración del cavo de la unidad y el mezclador o amplificador cuando tenga la base preparada.

ADVERTENCIA

- No utilice más de 3 dispositivos del mismo modelo ya que pueden producirse interferencias. En caso de interferencias, intentar separar las bases receptoras.

- No es posible utilizar simultáneamente 2 o más transmisores en la misma frecuencia ya que no funcionarían juntos

- Si no escucha su voz al hablar por el micrófono y si el led "RF" (2-4) está encendido, verifique que el volumen del receptor sea lo suficientemente alto. Si todo está correcto compruebe que el cable y el mezclador o amplificador conectado a la base receptora están bien.

BASE ARROZ EVENTO

Alimentación:	Adaptador de corriente de red 12V DC 1A 
Datos del alimentador:	Entrada 100-240 V ~ CA 50/60 Hz 0,15 A Salida 12 V CC 1 A 
Banda de frecuencia	VHF (A 210,35/ B 213,20/ C 216,45/ D 219,70)
Canali gestiti:	1 (CONJUNTO 6250) o 2 (CONJUNTO 6252)
Temperatura de ejercicio:	de -10° a +50°
Informe de señal/rumor:	> 105dB
Espuria:	> 80dB
Risposta en frecuencia:	60Hz - 18KHz (+/-3dB)
Raggio operativo	fino a 35mt
Dimensiones:	208x39x145mm
Peso:	0,4 kilos

MICROFONO

Alimentación:	2 pilas de 1,5V (tipo AA) no incluidas
Autonomía:	fino a 8 ore
Desviación máxima:	+/- 25 kHz
Potencia de transmisión:	<10mW
Dimensiones:	260 x 50 x 50 mm (palma) 62 x 112 x 21 mm (bodypack)
Peso:	0,272 Kg (Palmare) 68 gramos. (paquete de cuerpo)

RECEPTOR

Fuente de alimentación	A través de adaptador  12V CC 1A
Adaptador:	Entrada 100-240 V ~ CA 50/60 Hz 0,15 A Salida 12 V CC 1 A 
Banda de frecuencia	VHF (A 210,35/ B 213,20/ C 216,45/ D 219,70)
Canales	1 (CONJUNTO 6250) o 2 (CONJUNTO 6252)
Temperatura	de -10° a +50°
Relación señal ruido:	> 105dB
Emisiones espurias:	> 80dB
Respuesta de frecuencia	60Hz - 18KHz (+/-3dB)
Rango de operación	hasta 35m
Dimensiones	208x39x145mm
Peso	0,4 kilos

MICRÓFONOS

Fuente de alimentación	2 pilas 1,5V (AA) no incluidas
Autonomía	alrededor de las 8h
Desviación máxima	+/- 25 kHz
Potencia de transmisión	<10mW
Dimensiones	260 x 50 x 50 mm (micrófono de mano) 62 x 112 x 21 mm (paquete de cuerpo)
Peso	0,272 Kg (micrófono de mano) 68 gramos. (paquete de cuerpo)



Este símbolo se debe a la presencia de instrucciones de uso y mantenimiento importantes, en el manual o en la documentación que acompaña al producto.

Este símbolo le alerta de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento, en el manual o en la documentación que acompaña al producto.



Este símbolo indica el riesgo de electricidad escocesa en caso de uso inadecuado o mano de obra del producto.

Este símbolo indica riesgo de descarga eléctrica en caso de uso incorrecto o alteración del producto.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relativa norma ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

La marca CE indica que este producto cumple con las directivas europeas esenciales aplicables y sus normas relacionadas. La documentación de conformidad completa se puede solicitar a la empresa Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 de marzo de 2014 - "Attualización de la Directiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato informato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo de 2014.



Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

El símbolo del cubo de basura tachado indica que el producto al final de su vida debe recogerse por separado del resto de residuos. Por lo tanto, el usuario debe entregar el aparato completo con todos los componentes esenciales a un centro de eliminación autorizado para la recogida de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al distribuidor cuando compre un equipo nuevo de tipo equivalente, a razón de uno a uno, o uno a cero si la dimensión externa es inferior a 25 cm. Una recogida selectiva adecuada para enviar los equipos fuera de servicio al reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a prevenir impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana y promueve el reciclaje de los materiales que componen el producto. En Italia, el vertido ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas en virtud del Decreto Legislativo n. 49 (03/14/2014).

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relativa a la raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negativa per l'ambiente e la salud.



Este dispositivo funciona con baterías sujetas a la Directiva Europea 2013/56/EU, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la normativa local relativa a la recogida selectiva de pilas: una correcta eliminación permite evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normativa nazionali ed Europee.

Para las condiciones completas de garantía y para efectos de asistencia, visite los sitios: www.glemm.eu y www.karmaitaliana.it.

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto.
En el caso de adquisición con factura, la garantía está limitada al año 1.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato del aparato
- La garantía no tiene ningún efecto sobre la calidad del aparato que puede correr el riesgo de manos de una persona no autorizada.
- La garantía no impide necesariamente la sustitución del producto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumibili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A todos los efectos de la validez de la garantía se valida únicamente desde la presentación de la factura o incumplimiento del pago.

CONDICIONES DE GARANTÍA

El producto está cubierto por garantía según la normativa nacional y europea vigente.

Para conocer las condiciones detalladas de la garantía y las solicitudes de RMA, consulte nuestros sitios web: www.glemm.eu y www.karmaitaliana.it.

- La garantía cubre defectos de fabricación y fallas ocurridas en los primeros 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de compra con factura, la garantía está limitada a 1 año.
- Daños causados por negligencia o mal uso de
El dispositivo no está cubierto por la garantía.
- La garantía deja de ser efectiva si el artículo es modificado o desmontado por personas no autorizadas.
- Esta garantía no prevé necesariamente la sustitución del producto.
- Quedan excluidos de la garantía los componentes externos, baterías, mandos, interruptores y cualquier pieza extraíble o sujeta a desgaste.
- El envío para la devolución de artículos defectuosos corre por cuenta y riesgo del propietario.
- A todos los efectos, la garantía sólo será efectiva tras la exhibición de la factura o del recibo de compra.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA UE

"Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Radiomicrofono serie SET 6250/6252, è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it."

"Por la presente, KARMA ITALIANA SRL declara que el equipo de radio tipo micrófono inalámbrico serie SET 6250/6252 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.karmaitaliana.it."

Karma Italiana Srl



NOTA: Nei paesi indicati nella tabella sottostante le frequenze operative di este apparecchio potrebbero non essere autorizzate, essere soggette a restrizioni locali o limitazioni di utilizzo, richiedere un'autorizzazione generale o una licenza individuale per l'uso. Reúna todas las autoridades competentes para obtener información detallada relativa a todas las frecuencias y los recursos de potencia de ERP autorizados en sus países o en sus regiones para los productos de radiomicrofonos.



ADVERTENCIA: En los países indicados en el siguiente cuadro las frecuencias de operación de este producto pueden no estar autorizadas, estar sujetas a restricciones o limitaciones de uso locales, requerir una autorización general o una licencia individual para su uso. Comuníquese con su autoridad de telecomunicaciones para obtener información detallada sobre las frecuencias autorizadas y los niveles de potencia de ERP en su país o región para micrófonos inalámbricos.



EN	SER	bg	HORA	NS
EE.UU.	FI	Dobrovo	ÉL	LV
LT	LU	MONTE	Primo	PL
Reino Unido	(NI) RO	SI	TR	

En ITALIA, la frecuencia de este aparato está sujeta al régimen de autorización general.

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Karma Italiana srl, con el fin de mejorar sus productos, se reserva el derecho de modificar las características técnicas o estéticas, en cualquier momento y sin previo aviso.

KARMA[®]

Prodotto da/ producido por:

KARMA ITALIANA SRL

Via Gozzano 38bis

21052, Busto Arsizio (VA) - Italia

www.karmaitaliana.it

CE



81 - hecho en China